

星の名の支那名

今年の初め、支那の南京にある國立中央研究院の天文研究所から、中華民國十九年の天文年曆といふものを贈られた。わが日本での天文年鑑に相當するもので、現代の天文に關する記事や圖表が全卷 124 ページにわたり滿載されてゐる。体裁は漢文の左り横書きで、中々モダン振りであり、又、吾々が見て、すぐわかる學術語が多いので面白い。

一つこゝに讀者諸氏に紹介したいのは、星の名である。支那で用ゐてゐる星の名は、今日の日本で用ふる星の名と違つて、西洋の譯名は殆んど用ゐず、皆支那固有の名を用ゐてゐるから、かなり珍らしい印象を讀む者に與へる。下に主な恒星 150 個の日本名と支那名との對照表を掲げる。一々しらべて見ると興味盡きないものがある。

邦語の星座名	ラテン語	バイエル符號	支那の星名
アンドロメダ	Andromeda	ア	壁宿二
カシオペヤ	Cassiopeia	ベ	王良一
ペガス	Pegasus	ガ	壁宿一
ヒドラ	Hydra	ベ	蛇尾一
ほうわう	Phoenix	ア	火鳥六
くぢら	Cetus	ベ	土司空
カシオペヤ	Cassiopeia	ガ	策
アンドロメダ	Andromeda	ベ	奎宿九
カシオペヤ	Cassiopeia	デ	閣道三
エリダン	Eridanus	ア	水委一
こぐま	Ursa Minor	ア	勾陳一
をひつじ	Aries	ベ	婁宿一
ヒドラ	Hydra	ア	蛇首一
アンドロメダ	Andromeda	ガ	天大將軍一
をひつじ	Aries	ア	婁宿三
くぢら	Cetus	ア	天囷一
ペルセ	Perseus	ア	天船三

をうし	Taurus	エノ	昂宿六
ペルセ	Perseus	ゼ	卷舌四
ペルセ	Perseus	エプ	卷舌二
をうし	Taurus	ア	畢宿五
ぎよしや	Auriga	イ	五車一
エリダン	Eridanus	ベ	玉井三
オリオン	Orion	ベ	參宿七
ぎよしや	Auriga	ア	五車二
オリオン	Orion	ガ	參宿五
をうし	Taurus	ベ	五車五
うさぎ	Lepus	ベ	劇二
オリオン	Orion	デ	參宿三
うさぎ	Lepus	ア	劇一
オリオン	Orion	イ	伐三
オリオン	Orion	エプ	參宿二
をうし	Taurus	ゼ	天闕
はと	Columba	ア	丈人一
オリオン	Orion	ゼ	參宿一
オリオン	Orion	カ	參宿六
ぎよしや	Auriga	ベ	五車三
ぎよしや	Auriga	デ	五車四
おほいぬ	Canis Major	ベ	軍市一
アルゴ	Argus	ア	老人
ふたご	Gemini	ガ	井宿三
おほいぬ	Canis Major	ア	天狼
アルゴ	Argus	タ	老人増一
おほいぬ	Canis Major	エプ	弧矢七
おほいぬ	Canis Major	デ	弧矢一
アルゴ	Argus	ビ	弧矢九
おほいぬ	Canis Major	エノ	弧矢二
ふたご	Gemini	ア	北河二
こいぬ	Canis Minor	ア	南河三
ふたご	Gemini	ベ	北河三

アルゴ	Argus	ゼ	弧矢増二十二
アルゴ	Argus	ロ	近弧矢増三十二
アルゴ	Argus	ガ	天社一
アルゴ	Argus	エブ	海石一
アルゴ	Argus	テ	天社三
アルゴ	Argus	ラ	天記
アルゴ	Argus	ベ	南船五
アルゴ	Argus	イ	海石二
アルゴ	Argus	カ	天社五
ヒドラ	Hydra	ア	星宿一
しゝ	Leo	ア	軒轅十四
しゝ	Leo	ガ	軒轅十二
アルゴ	Argus	テ	南船三
アルゴ	Argus	ム	海山増二
おほぐま	Ursa Major	ペ	天璇(北斗二)
おほぐま	Ursa Major	ア	天樞(北斗一)
しゝ	Leo	テ	西上相
しゝ	Leo	ベ	五帝座一
おほぐま	Ursa Major	ガ	天璣(北斗三)
センタウル	Centaurus	テ	馬尾三
からす	Corvus	ガ	軫宿一
じうじか	Crux	ア	十字架二
じうじか	Crux	ガ	十字架一
からす	Corvus	ベ	軫宿四
はへ	Musca	ア	蜜蜂三
センタウル	Centaurus	ガ	庫樓七
をとめ	Virgo	ガ	東上相
じうじか	Crux	ベ	十字架三
おほぐま	Ursa Major	エブ	玉衡(北斗五)
かりいぬ	Canum Ven	12	常陳一
をとめ	Virgo	エブ	東次將
センタウル	Centaurus	イ	柱十一
おほぐま	Ursa Major	セ	開陽(北斗六)
をとめ	Virgo	ア	角宿一
センタウル	Centaurus	エブ	南門一

おほぐま	Ursa Major	エ 1	搖光(北斗七)
まきを	Bootes	エ 1	右攝提一
センタウル	Centaurus	ベ	馬腹一
センタウル	Centaurus	テ	庫樓三
まきを	Bootes	ア	大角
まきを	Bootes	ガ	招搖
センタウル	Centaurus	エ 1	庫樓二
センタウル	Centaurus	ア	南門二
おほかみ	Lupus	ア	騎宮十
まきを	Bootes	エ 1	梗河一
てんびん	Libra	ア	氏宿一
こぐま	Ursa Minor	ベ	帝(北極二)
おほかみ	Lupus	ベ	騎宮四
てんびん	Libra	ベ	氏宿四
おほかみ	Lupus	ガ	騎宮一
かんむり	Corona Bor.	ア	貫素四
へび	Serpens	ア	蜀
みなみさんかく	Triang. Aust.	ベ	三角形二
さそり	Scorpio	ヒ	房宿一
さそり	Scorpio	テ	房宿三
さそり	Scorpio	ベ	房宿四
へびつかひ	Ophiuchus	テ	梁
りょう	Draco	エ 1	少宰
さそり	Scorpio	ア	心宿二
ヘルクレス	Hercules	ベ	河中
さそり	Scorpio	タ	心宿三
へびつかひ	Ophiuchus	セ	韓
ヘルクレス	Hercules	セ	天紀二
みなみさんかく	Triang. Aust.	ア	三角形三
さそり	Scorpio	エ 1	尾宿二
へびつかひ	Ophiuchus	エ 1	宋
さいだん	Ara	ベ	杵三
さそり	Scorpio	ガ	尾宿九
さいだん	Ara	ア	杵二

りよう	Draco	ベ	天棓三
さそり	Scorpio	ラ	尾宿八
へびつかひ	Ophiuchus	ア	候
さそり	Scorpio	テ	尾宿五
さそり	Scorpio	カ	尾宿七
へびつかひ	Ophiuchus	ベ	宗正一
りよう	Draco	ガ	天棓四
いて	Sagittarius	デ"	箕宿二
いて	Sagittarius	エプ"	箕宿三
いて	Sagittarius	ラ	斗宿二
こと	Lyra	ア	織女一
いて	Sagittarius	シ	斗宿四
いて	Sagittarius	セ	斗宿六
わし	Aquila	ゼ	吳越
いて	Sagittarius	ビ	建三
はくてう	Cygnus	デ"	天津二
わし	Aquila	ガ	河鼓三
わし	Aquila	ア	河鼓二
はくてう	Cygnus	ガ	天津一
くじやく	Pavo	ア	孔雀十一
はくてう	Cygnus	ア	天津四
はくてう	Cygnus	エプ"	天津九
セフエ	Cepheus	ア	天鈞五
ペガス	Pegasus	エプ"	危宿三
やぎ	Capricornus	デ"	壘壁陣四
つる	Grus	ア	鶴一
トウカン	Tucana	ア	鳥啄一
つる	Grus	ベ	鶴二
みなみうを	Piscis Aust.	ア	北落師門
ペガス	Pegasus	ベ	室宿二
ペガス	Pegasus	ア	室宿一